

Українська Греко-католицька Церква  
*Покрова Пресвятої Богородиці*  
*Pokrova Ukrainian Catholic Church*

6812 Broadview Rd.

Parma, OH 44134

Парох о. Крил. Михайло Дроздовський  
Very Rev. Mykhaylo Drozdovsky – pastor

Веб-сторінка

[pokrova-church.com](http://pokrova-church.com)

Тел. (216)-524-0918

Hall Rental 216-536-3418

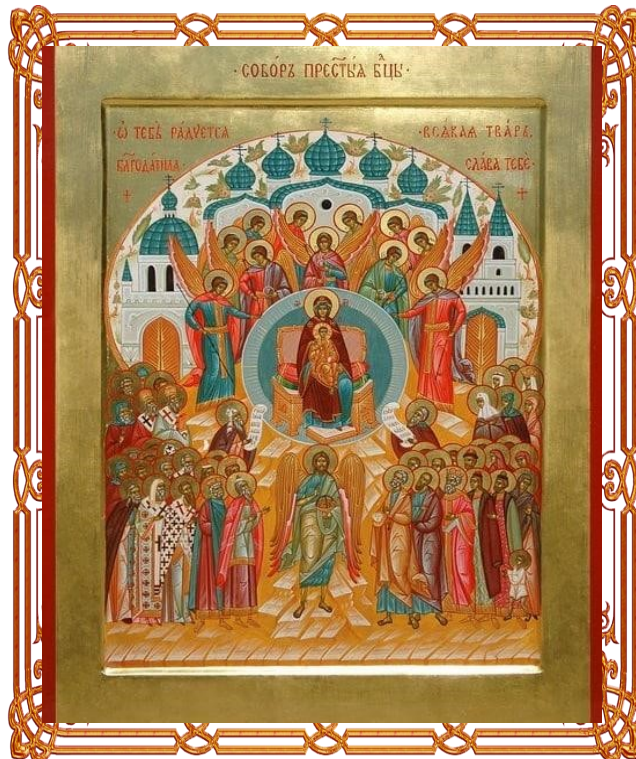
Kitchen (216)-524-6871

E-mail - mykhaylodrozdovsky@gmail.com

*8 січня, 2023 року*

*Неділя після Різдва*

*Собор Пр. Богородиці*



*Покрий нас*

*Чесним Твоїм*

*Покровом*

*І ізбав нас від*

*Усякого зла.*

*15 січня, 2023 року*

*Неділя перед  
Богоявленням*

Ап. – 2 Тим. 4.5 -8

Єв. – Марка 1.1 - 8

День	Дата	Час	Інтенція	Хто Жертвус
<b>Неділя по Різді</b> <b>Собор Пр.</b> <b>Богородиці</b>	8 січня	8:00 ран. 10:00 ран. 12:15 дня	Святкова Служба Божа Святкова Служба Божа Молебень до Богородиці Розв. над Св. Письмом	Владика, священики
<b>Понеділок</b> <b>Св.арх.пвмч Степана</b>	9 січня	10:00 ран. 6 год. веч.	Сл.Божа за парафіян Ісусова молитва	о.парох
<b>Вівторок</b>	10 січня	10:00 ран.	Сл. Божа за здоров'я Євгенії, Марії, Стефи, Марія...	Євгенія Ковальчик
<b>Середа</b>	11 січня	6:30 веч.	+ Сл. Божа за померлих з родини	Оксана Литвин
<b>Четвер</b>	12 січня	10:00 ран.	+ Петро ( 9 день )	о.Михайло, родина
<b>П'ятниця</b>	13 січня	10:00 ран. 6:00 веч. 6:30 веч.	+Марія, Орися, + Василь Молитва на вервиці Молебень за Україну	Анна Мацко о.парох
<b>Субота</b> <b>Обр. Господнє</b> <b>Св.Вас.Великого</b>	14 січня	10:00 ран.	Сл.Божа за парафіян	о.парох
<b>Неділя перед</b> <b>Богоявленням</b>	15 січня	8:00 ран. 10:00 ран. 12:15 дня	Сл.Божа за парафіян Сл.Божа за парафіян. Розв. над Св. Письмом	о.парох

**Пам'ятаймо молитися за наших старших і хворих парафіян.**

*Бережанських Надію, Івана, Василю Марію і Мирона, Марію, Володимира Луковича, Голубець Зенона і Мирославу, Дем'янчук Діонізія і Оксану, Дубчак Ліду, Захарій Арету, Ігора, Стефанію, Корнік Євгена, Кловєр Катерину, Кріслату Марію, Ковальчик Євгенію, Євгенію Коваль, Мігеліч Михайла, Луців Степана, , Палку Марію, Emilie Woak*

Асоціація Клівленд Майдан відновлює збірку грошей для захисників України в нашій церкві. Волонтери Клівленд Майдану, які зараз перебувають в Польщі куплять там необхідні речі і перевезуть в Україну. Будь ласка, не приносьте ніяких предметів, якщо ви хочете допомогти, ви можете принести готівку до нашої церкви або пожертвувати через наших надійних партнерів-волонтерів за посиланням нижче <https://www.paypal.com/donate/...> . Українська католицька єпархія Святого Йосафата в Пармі, штат Огайо.

**Вітаємо з Днем Народження!**



8 січня -- Чорній Іван  
8 січня -- Чепак Василь  
9 січня -- Чепак Олександра  
13 січня -- Мокрій Ігор  
14 січня -- Рабсюк Василь  
14 січня -- Греля Надія  
15 січня -- Захарій Ігор

**Бажасмо Вам багато щасливих і Богом благословених років життя, здоров'я і здійснення всіх Ваших мрій!**



З нагоди світлого празника Різдва Христового і Нового 2023 року шлю всім членам парафіяльної ради, братству, сестрицтву, керівникам прицерковних організацій та спільнот всім парафіянам і прихожанам парафії Покрова Пресвятої Богородиці найщиріші вітання і засилаю пастирське благословення. У ці святкові дні в час великих випробовувань нехай новонароджене Дитя Ісус дарує Вам всещедрі ласки, миру для нашого боголюбивого українського народу, злагоди, духовного росту і перемоги добра над злом. Богом благословенних Різдвяних Свят і щасливого Нового Року. Христос Раждається! Славимо Його!  
о. Михайло Дроздовський - парох

**Субота- 7 січня — РІЗДВО ХРИСТОВЕ —**

9 год. ранку—Велике Повечір'я з Литією

10 год. ранку— Святкова Різдвяна Архієрейська Служба Божа

**Неділя - 8 січня— Собор Пресвятої Богородиці —**

8 год. ранку — Святкова Служба Божа

10 год. ранку — Святкова Служба Божа

11:30 год. ранку — Молебень до Богородиці

**Понеділок 9 січня — Св. Првмч. Стефана — 10 год. ранку — Служба Божа**

### **Порядок Богослужень на Йорданський час .**

**Середа 18 січня - Навечір'я Богоявлення - 10 год. ранку - Сл. Божа І. Золотоустого**

5 год. вечора - Велике Повечір'я з Литією

5:30 год. вечора - Велике освячення води

6 год. вечора - Спільна вечеря

**Четвер 19 січня - Богоявлення Господнє -10 год. ранку – Арх. Служба Божа**

Велике освячення води



Запрошуємо на спільну парафіяльну Святу Вечерю Щедрого Вечора з святковою програмою дитячого парафіяльного хору, вертепу асоціації Клівленд Майдан та спільною вечерею, яка відбудеться 18 січня 2023 року о 6 годині вечора. Вартість квитка - \$35. Для дітей до 14 років – вхід вільний. Просимо Вас придбати квитки заздалегіть в імпрезового референта Людї Малецької (тел. 440-212-9182).

В зв'язку із збільшенням кількості прихожан в час недільних Служб Божих змінено графік Богослужень : перша недільна Служба Божа - початок о 8 год. ранку, друга - о 10 год. ранку (а також - дитяча Сл. Божа - остання неділя місяця - в 11 год. 30 хв. ран.) Молитва " Матерів в Молитві"- о 9 год. ран. ( перша неділя місяця). Розважання над сторінками Св. Письма - кожної неділі - в 12 год.15 хв. дня. Запрошуємо всіх християн до Господнього Храму для освячення і спасіння своїх безсмертних душ.



13 січня о 8 год. веч. в залі нашої парафії розпочнеться вечір на підтримку ЗСУ з Новорічною Різдвяною програмою від гурту Тріода “ В новий рік з ПЕРЕМОГОЮ!” Детальніша інформація подана на окремій сторінці.



**УВАГА! Сьогодні в 12 год. 15 хв. - розважання над сторінками Св. Письма .**  
Запрошуємо до глибшого пізнання Слова Господнього.



Парафіяльна рада прийняла рішення цього року провести Коляду. У різдвяний час до Ваших домівок завітають колядники, яких Ви можете запросити, попередньо узгодивши час візиту. За довідками звертатись до організаційного референта Мирослави Мігус - тел. 216-673-2274. Також пожертву на Коляду ви можете в конверті передати в офіс парафії.





ВЕЧІР НА ПІДТРИМКУ ЗСУ

# В НОВИЙ РІК З ПЕРЕМОГОЮ!

НА ВАС ЧЕКАЄ НОВОРІЧНО-РІЗДВІЯНА ПРОГРАМА ВІД  
ГУРТУ «ТРИОДА», СМАЧНА ВЕЧЕРЯ І ШАМПАНСЬКЕ!

**13**  
СІЧНЯ  
8 вечора

## МЕНЮ

ХОЛОДНІ ЗАКУСКИ  
ВЕЧЕРЯ  
БАР (ГОТІВКОВІ ДОНАТИ)  
СОЛОДКИЙ СТИЛ  
ПІЦА ДЛЯ ДІТЕЙ

## КВИТКИ

(всі ціни з оглядом на повернення)  
ДОРОСЛІ - 100\$  
12+ ТА СТУДЕНТИ - 75\$  
ДІТИ ДО 12 РОКІВ - БЕЗКОШТОВНО

**ВСІ ГРОШІ БУДУТЬ НАПРАВЛЕНІ НА ПОТРЕБИ ЗСУ**

FORUM UKRAINIAN SOURCE  
8832 WOODVIEW RD, PAINA, 44134

ЗА КВИТКАМИ СВЯТАЙТЕСЬ ДО  
ТАМІ 1238104-4106  
ОЛІ 1238122-4509  
КАТІ 1238132-9433



## Антифон 1

**Стих 1:** Ісповімся Тобі, Господи, всім серцем моїм, розповім про всі чуда Твої

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Стих 2:** На раді праведних і соньмі великі діла Господні, явлені в усіх волях Його

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Стих 3:** Ісповідування і велич діло Його і правда Його перебуває повік віку

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.**

## Антифон 3

**Стих 1:** Сказав Господь Господеві моєму: \* Сиди праворуч Мене, поки не покладу ворогів Твоїх підніжжям ніг Твоїх

**Тропар, глас 4:**

**Різдво Твоє, Христе Боже наш, \* засвітило світові світло розуміння: \* вньому бо ті, що звіздам служили, від звізди навчилися \* поклонятися Тобі Сонцю правди, \* і пізнавати Тебе Схід з висоти. \* Господи, слава Тобі.**

**Стих 2:** Жезл сили пошле Тобі Господь від Сіону \* і володій посеред ворогів Твоїх

**Тропар: Різдво Твоє:**

**Стих 3:** З Тобою начало в день сили Твоєї, \* у світлостях святих Твоїх

**Тропар: Різдво Твоє:**

**Вхідне:** Із утроби перед зірницею родив Я Тебе клявся Господь і не розкаявся: \* Ти ерей повік за чином Мелхіседека

**Тропар: Різдво Твоє:**

**Слава, і нині:**

**Кондак, глас 3:** Діва днесь преістотного родить \* і земля вертеп неприступному приносить. \* Ангели з пастирями славословлять, \* а волхви зо звіздою подорожують, \* бо ради нас родилося дитя мале – превічний Бог.

**Замість Трисвятого:**

**Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алилуя.**

**Прокімен, глас 8:**

**Вся земля нехай поклониться Тобі і співає Тобі, нехай же співає імені Твоєму, Всевишній**

**Стих:** Воскликніте Господеві, вся земля, співайте ж імені Його, віддайте славу хвалі Його

**Апостол – Галатів 4, 4-7.**

**Алилуя, глас 1:** Небеса повідають славу Божу, творіння ж рук Його сповіщає твердь

**Стих:** День дневі передає слово і ніч ночі об'являє розуміння

**Євангеліє - Матея 2.1 - 12**

**Замість Достойно, приспів:** Величай, душе моя, у вертепі народженого царя – Христа.

**Ірмос, глас 1:**

**Таїнство чудне бачу і преславне: небо – вертеп, престол херувимський – Діву, ясла – вмістилище, в яких возліг невмістимий Христос Бог. Його оспівуючи величаємо.**

**Причасний:** Ізбавління послав Господь людям своїм .

**Алилуя, тричі.**

## РІЗДВЯНЕ ПОСЛАННЯ

єпископів Української Католицької Церкви у Сполучених Штатах Америки 2022 року Божого.  
*«І вони перестрашилися страхом великим... Та ангел сказав їм: Не бійтеся, бо я звіщаю вам велику радість, яка буде для всього народу: для вас сьогодні в місті Давида народився Спаситель, Який є Христос Господь». (Лк. 2, 10–11)*

Доброчесні отці, диякони, преподобні ченці та черниці, Брати-семинаристи та дорогі вірні, Прості пастухи, які пасли стада в околиці Вифлєсму жили своїм звичним життям, не очікували особливої зміни у своїх щоденних клопотах, «нічної пори вартували отару свою». Це була їхня робота, їхнє покликання: звичне і непримітне.

Однак раптово все змінилось тоді, коли вони побачили ангела Божого, який «з'явивсь коло них, і слава Господня осяяла їх». Перебування в цій славі викликало в них почуття жаху, настільки великого, що сам ангел мав заспокоїти їх та перемінити цей «страх великий» на «радість велику».

Ми з Вами розпочали 2022 рік, який минає, у звичних клопотах та планах, які ми складали на завершення пандемії. Ми хотіли знову жити нашим звичним життям і вже не очікували якихось змін, а бажали знову «вартувати» свої власні справи та обов'язки. Але день 24 лютого раптово змінив усе життя, усі плани, усі почуття, усе... Почалась повномасштабна війна....

Страх, біль, розпач та величезна злість заповнили нашу сутність, наші думки, навіть наші молитви. Розтерзані та вбиті рідні наші українці... Ніхто з нас і в страшному сні не міг подумати, що ми, новітні покоління, знову будемо переживати велику різанину Батурина, але уже в Гостомелі, Бучі та Ірпені; споглядатимемо на евакуацію мирних людей під обстрілами не гітлерівських нацистів, але вже задурманених путіністів; шаленітимемо від стійкості аж до смерті новітніх героїв Крут під Києвом, Харковом, Сумами, Миколаєвом, Бахмутом...

Ми боялись «великим страхом» за нашу рідну Землю. Але ставши усі разом, об'єднавшись у велику українську спільноту, раптом ми почули з Неба: «Не бійтеся, українці, не бійтеся мешканці Мною даною Вам благодатної землі. Ви стали разом на ворога-супостата, від малого до великого. Не бійтеся!»

Наші чоловіки стали на захист України, жінки своєю працею та молитвою забезпечили тил, українці діаспори збирають по всьому світу необхідні засоби для боротьби, навіть діти через власні таланти знаходять кошти для Збройних Сил України – спільнота демократичних країн та волелюбних людей стали на допомогу мужньому українському народові.

І ми вже не боїмося, бо бачимо що Господь є з нами, і сьогодні його ангел звіщає велику радість для всього народу: «... для Вас сьогодні... народився Спаситель». Бог приходить до нас!

Ісус народжується у вертепі, серед антисанітарії, він знає, що таке терпіння та холод. Господь приходить до найбільш нужденних і сам стає вигнанцем, бо змушений тікати з праведним Йосифом та Марією від смерті. Ісус знає, що таке втратити рідний дім і бути скитальцем, не знаючи, коли завершиться поневіряння. Тому Він сьогодні, як ніколи, близький до українців, Він є з нами у далекій чужині та в нашій хаті без світла та тепла в Україні. Він з нами у наших труднощах і тривогах. Бог є з нами...

Ісус знає досвід хреста і смерті, самотності та відкинення. Христос поряд із українцями в часі обстрілів та небезпеки повторних атак ворога на рідні міста і села. Ісус є з нами, Він проведе нас через це поле страждання і смерті, ба більше – Він є Переможцем смерті та Подателем Життя.

Він любить своїх людей, і задля цієї любові Він воплочується, стає одним із нас, народжується від Пресвятої Богородиці і йде на страждання та хрест, щоб спасти й відкупити нас усіх від смерті, гріха та влади диявола.

Вдивляючись у Малятко, покладене у яслах, побачмо там, у вертепі, також і Його Хрест. Бо лише, вдивляючись у Хрест Господній, зможемо перейти разом із Ним усі страхи, страждання та смерть, щоб осягнути Перемогу, бо Ісус є наша НІКА-ПЕРЕМОГА.

«Господь миру нехай дасть вам мир завжди й в усьому!» (2 Сол. 3,16)

**Христос Рождається! Славимо Його!**

Борис (Гудзяк),

митрополит Української Католицької Церкви у США

архієпископ Філадельфійський для українців

Павло (Хомницький), ЧСВВ,

єпископ Стемфордської єпархії

Богдан (Данило),

єпископ Пармської єпархії святого Йосафата

Венедикт (Алексійчук), автор

єпископ Чиказької єпархії святого Миколая